

# CATHEDRAL OF ST. MATTHEW THE APOSTLE

## SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

**Thursday, January 1**

*Holy Day of Obligation*

*The Cathedral opens at 9:00AM.*

Wednesday, December 31 Vigil Masses:

5:30PM: Rev. Ismael N. Ayala

7:00PM (*en español*): Rev. Rafael Barbieri

Masses on Thursday, January 1:

10:00AM: Rev. John Hurley

11:30AM: **CARDINAL DONALD W. WUERL †**

*The Cathedral closes at 1:00PM.*

*The Rectory is closed.*



## SOLEMNIDAD DE SANTA MARIA, MADRE DE DIOS

**Jueves 1 de Enero**

*Día de precepto*

*La Catedral abre a las 9 de la mañana*

Misa de vigilia miércoles 31 de Diciembre

5:30 de la tarde: p. John Hurley

*Misa de vigilia en español*

**7:00 de la noche: p. Rafael Barbieri**

Misas jueves 1 de enero

10:00 de la mañana: p. John Hurley

11:30 de la mañana **CARDINAL DONALD W. WUERL †**

*La Catedral se cerrará a la 1:00 de la tarde*

*La rectoría estará cerrada*

## SOLEMNITY OF THE EPIPHANY OF THE LORD

**Sunday, January 4**

*Regular Schedule of Masses*

**11:30AM: CARDINAL DONALD W. WUERL †**

Archbishop of Washington

*Celebrant and Homilist*

## FEAST OF THE BAPTISM OF THE LORD

**Sunday, January 11**

*Regular Schedule of Masses*

†~ **Interpreted for the deaf**

## SOLEMNIDAD DE LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

*Domingo 4 de Enero*

*Horario regular de misas*

11:30 de la mañana

**CARDINAL DONALD W. WUERL †**

Arzobispo de Washington

*Celebrante y Predicador*

## FESTIVIDAD DEL BAUTISMO DEL SEÑOR

*Domingo 11 de Enero*

*Horario regular de misas*

† ~ **Interprete para sordos**

### PARKING ON THE HOLIDAYS

Penn Parking has informed us of the following holiday hours for the garage next to the Cathedral:

Wednesday, **December 24**, Christmas Eve

*7am – Midnight*

Thursday, **December 25**

*Closed*

Wednesday, **December 31**, New Year's Eve

*7am – 9pm*

Thursday, **January 1**, New Year's Day

*Closed*

### APARCAMIENTO EN DIAS NAVIDEÑOS

El aparcamiento Penn que está a la derecha de la Catedral, nos ha informado del horario durante los siguientes días:

Miércoles **24 de diciembre** Noche Buena  
*de 7:00 de la mañana a medianoche*

Jueves **25 de diciembre** Navidad  
*Cerrado*

Miércoles **31 de diciembre** Fin de Año  
*de 7:00 de la mañana a 9:00 de la noche*

Jueves **1 de enero** Año Nuevo  
*Cerrado*